

**ESTUDIO DE VARIABLES DE LA ESCRITURA DE LA LENGUA INGLESA EN LA
UNIVERSIDAD DE CIEGO DE ÁVILA MÁXIMO GÓMEZ BÁEZ**
***STUDY OF VARIABLES OF THE WRITING OF THE ENGLISH LANGUAGE AT THE
UNIVERSITY OF CIEGO DE ÁVILA MÁXIMO GÓMEZ***

Autores: Dra.C. Mabel A. Acosta García¹

Dra. C Lissette Arzola de la Rosa²

MSc. Betsy Bilbao Carballo³

MSc. Guillermo M. Guevara Moya⁴

Institución: Universidad de Ciego de Ávila Máximo Gómez Báez¹⁻²

Filial Universitaria Municipal de Morón³

Filial de Ciencias de la Salud de Morón⁴

Correo electrónico: mabel-pfh@sma.unica.cu

RESUMEN

Una de las características de la enseñanza-aprendizaje de lenguas en nuestro país es el énfasis excesivo en el desarrollo de habilidades orales en detrimento del desarrollo de las escritas y de la redacción de textos en particular. Entre las razones que se plantean se encuentran, que la comunicación oral es la que más se utiliza y que a los estudiantes les interesa más aprender a hablar que a escribir. Ambas razones son muy ciertas, no obstante, el desarrollo vertiginoso de las telecomunicaciones, en especial, por medio de redes como Internet, impone la necesidad de reevaluar esta posición y trabajar el aspecto motivacional en los alumnos de modo tal que se comprenda la necesidad de también aprender las formas escritas.

Palabras clave: Variables, Habilidades Escritura, Redacción.

ABSTRACT

One of the characteristics of the teaching-learning of languages in our country is the excessive emphasis in the development of oral abilities in detriment of the development of those written and of the writing of texts in particular. Among the reasons that think

about they find that the oral communication is the one that more it is used and that to the students it interests them more to learn how to speak that to write. Both reasons are very certain; nevertheless, the vertiginous development of the telecommunications, especially, by means of nets like Internet, it imposes the necessity to re-evaluate this position and to work the aspect motivational in the students in a such way that the necessity is understood of also to learn the written forms.

Keyword: Variables, Abilities Writing, Writing.

INTRODUCCIÓN

La dificultad de la escritura radica principalmente en su propia naturaleza artificial y aprendida, así como en la forma en que el lenguaje escrito ha evolucionado en las sociedades urbanas con una tecnología altamente desarrollada para abordar tareas sociales e intelectuales complejas. Según Tribble (1996), de niños comprendemos los diferentes papeles que juega el lenguaje hablado a través de un proceso, pero no es hasta el período de educación formal cuando llegamos a entender el papel social que desempeña el tener acceso al lenguaje escrito. Mientras que el principal objetivo del habla es establecer una relación, al escribir intentamos dejar constancia de las cosas, completar tareas, o desarrollar ideas y argumentos.

Se deben tener en cuenta además como posibles factores de incidencia en las dificultades de los alumnos, que cuando ingresan a la universidad muestran escasos conocimientos previos: dificultades para reconocer las características de los textos expositivos, desconocimiento de las estructuras textuales expositivas y del vocabulario afín al área de estudio en el que ellos se encuentran, entre otros (Bono, 1993).

Actualmente la enseñanza de la escritura sigue relegada a un segundo plano en comparación con otras habilidades del idioma en su enseñanza como lengua extranjera.

A través de la aplicación de los instrumentos se ha concluido que dentro de las principales causas que provocan esta problemática en la enseñanza de idiomas y específicamente en el proceso de escritura están:

- Dirigir la enseñanza-aprendizaje al producto y no al proceso lógico que esta conlleva.

- Énfasis excesivo en el desarrollo de habilidades orales en detrimento del desarrollo de las escritas.
- Dificultades de los alumnos para reconocer las estructuras textuales.
- Falta de motivación en los estudiantes al redactar diferentes tipos de textos.
- Ver la escritura como un proceso pasivo y no interactivo y dinámico que se manifiesta tanto en el plano interno como externo.

Durante el análisis de la bibliografía consultada hemos llegado a la conclusión que cuando se habla del proceso de interacción queda implícita la figura del aprendiz como gestor esencial de sus propios conocimientos. El aprendizaje como fin tiene un propósito social y se desarrolla gracias a la interacción del sujeto con el medio, la realidad, sus coetáneos, pero solo se materializa si existe una disposición consciente interna hacia la actividad cognoscitiva, esa fuerza que proviene de una necesidad interna que deviene en motivo-motor impulsor en la realización de la tarea, que se nutre de otras configuraciones de la esfera motivacional afectiva (las condiciones: entre estas los estilos de aprendizaje), es la que condiciona el crecimiento espiritual e intelectual que no es más que aquellas herramientas que nutren la formación del profesional (y aquí juegan un papel importante las estrategias de aprendizaje, variables a considerar en nuestro estudio).

Por otra parte, la valoración de las limitaciones y potencialidades que se posee para enfrentar el proceso de aprendizaje es tarea esencial para avanzar cualitativa y cuantitativamente en el desarrollo personal integral, siendo esta dirección la que nos ha llevado a seleccionar las variables de estudio en nuestra investigación.

DESARROLLO

En la investigación se asume una conceptualización integradora del proceso de enseñanza aprendizaje de un idioma extranjero y la escritura en particular como proceso activo y continuo que recorre de forma progresiva las dimensiones tiempo-espacio en el proceso docente-educativo dirigida a favorecer la formación holística del estudiante desde la enseñanza de idiomas.

Al analizar los métodos teóricos aplicados sobre la base científico metodológica consultada determinamos que existen relaciones y nexos esenciales en las variables de investigación que nos han conllevado a realizar las generalizaciones necesarias para develar la esencia del todo, esto permitió construir un marco teórico donde presentamos un estudio que aborda el aprendizaje de idiomas sustentado en la epistemología materialista dialéctica cuyas bases se sostienen en los postulados de la escuela socio-histórico como medio fundamental de adquisición de la cultura cuya propiedad radica en el proceso de interacción del hombre con el medio, en su quehacer intelectual, espiritual y de difusor de los contenidos de enseñanza, a través de la actividad y la comunicación.

Esta investigación está sustentada en un enfoque transdisciplinario, donde ciencias como la psicología, la pedagogía, la filosofía, la lingüística, la teoría de la comunicación, entre otras contribuyen con unidades de conocimiento que son imprescindibles en la formación del sujeto.

La investigación es de tipo descriptiva con elementos correlacionales. Los métodos descriptivos tienen como principal objetivo describir sistemáticamente hechos y características de una población dada o área de interés de forma objetiva y comprobable.

El tipo básico de método descriptivo utilizado fue el estudio tipo encuesta o «survey» el que tuvo como principal objetivo determinar las relaciones existentes entre eventos específicos (Cohen y Manion, 1985, citado por Colás 1994).

Las principales técnicas de recogida de datos usadas fueron los cuestionarios y una prueba de respuesta libre para evaluar el desarrollo de la habilidad de escritura.

Problema y objetivos propuestos: A partir del problema siguiente:

¿Qué influencia ejercen las variables motivación, estilos de aprendizaje y estrategias de aprendizaje en el desarrollo de la habilidad de escritura de la Lengua Inglesa en estudiantes de la Universidad de Ciego de Ávila Máximo Gómez Báez?

Nos trazamos como objetivo valorar posible relación entre las variables motivación, estilos de aprendizaje y estrategias de aprendizaje en el desarrollo de la habilidad de escritura de la Lengua Inglesa en estudiantes de primero y segundo años de la Universidad de Ciego de Ávila Máximo Gómez Báez.

Y como objetivos específicos consta de los que a continuación se relacionan:

- Evaluar el nivel de motivación de los estudiantes hacia el inglés.
- Determinar los estilos de aprendizaje de los estudiantes en el estudio de la Lengua Inglesa.
- Determinar las estrategias de aprendizaje de los estudiantes en el estudio de la Lengua Inglesa.
- Determinar el nivel de desarrollo de la habilidad de escritura en idioma Inglés de los estudiantes de primero y segundo años de la Universidad de Ciego de Ávila.
- Correlacionar el comportamiento de las variables evaluadas con el nivel de desarrollo de la habilidad de escritura en idioma Inglés de los estudiantes de primero y segundo años de la Universidad de Ciego de Ávila.
- De esta forma para darle cumplimiento a estos objetivos específicos; utilizamos diferentes instrumentos para cada uno de ellos.

TAREAS

Los elementos expuestos llevaron a desarrollar las siguientes tareas.

- Exploración de aspectos generales del desarrollo sociocultural y académico de los estudiantes.
- Evaluación del nivel de motivación de los alumnos hacia el inglés.

- Determinación de los estilos de aprendizaje de los alumnos en el estudio del inglés.
- Determinación de las estrategias más utilizadas al aprender el inglés.
- Valoración del nivel de dominio de la habilidad de escritura en Lengua Inglesa de los estudiantes.
- Elaboración de un marco teórico sobre el aprendizaje, la habilidad de la escritura en la Lengua Inglesa y las variables motivación, estilos y estrategias de aprendizaje.

POBLACIÓN Y MUESTRA: Los participantes en la investigación son los estudiantes de primero y segundo años de la Universidad de Ciego de Ávila en el curso 2004-2005, la matrícula total era de: 187 estudiantes primer año: 89 (47,6%) y segundo año: 98 (52,4 %).

De ellos 101 mujeres: para un (54 %) y 86 hombres: para un (46%). El rango de edad: entre 17-25 años y la edad promedio de 19 años. La muestra coincide con la población.

Prueba de escritura:

Al realizar un análisis de frecuencia de los resultados de la prueba de escritura se muestra que la mayor cantidad de alumnos se encuentra entre los niveles de muy bajo a moderado, siendo la media de 3, 45 lo que corrobora que el nivel de desarrollo de esta habilidad en la muestra seleccionada para el estudio es moderado o promedio.

Se puede observar el resultado de esta prueba de escritura por dimensiones, la dimensión que presenta mayores dificultades es el uso de estructuras morfosintácticas de la lengua. Seguidamente hubo dificultades con la ortografía. La otra dimensión que le continúa con dificultades es el uso del vocabulario. Y por último la dimensión que menos dificultades tuvo fue el cumplimiento de la tarea, originalidad y calidad en las ideas.

Primeramente se realizó una primera lectura del escrito y se asignó una nota de 1 a 5 puntos como impresión general con la participación de tres expertos, luego

se encontró la media entre las tres evaluaciones. Se aprecia que existe relación estadísticamente significativa entre las variables motivación profunda y superficial y el nivel de desarrollo de la escritura lo que se representa en esta gráfica que mostramos donde podemos observar que a mayor nivel de desarrollo en la escritura la motivación profunda es mayor y a menor nivel de desarrollo en la habilidad de la escritura la motivación superficial es mayor.

Existe correlación altamente significativa también entre los estilos de aprendizaje y la escritura donde La correlación es significativa al nivel 0,01 (bilateral). Lo que indica que a alto predominio de los estilos de aprendizaje existe un alto dominio de la escritura. En la medida en que se potencie el trabajo con los estilos será mayor el desarrollo de la habilidad de la escritura.

Por último podemos decir que al igual que en todas las comparaciones anteriores existe además correlación altamente significativa entre las estrategias de aprendizaje y la habilidad de la escritura al nivel 0,01. Indica que el uso frecuente de estrategias de aprendizaje contribuye a un alto dominio de la escritura. En la medida en que se profundice el trabajo con las estrategias será mayor el desarrollo de la escritura.

Durante el desarrollo de esta tesis y a partir de los resultados obtenidos se arriba a las siguientes conclusiones.

CONCLUSIONES

Existe una tendencia al nivel moderado o promedio de desarrollo en la habilidad de la escritura por parte del estudiantado en el proceso de aprendizaje del Inglés al estar ubicados la mayor cantidad de alumnos entre los niveles de muy bajo a moderado. La muestra manifiesta un nivel de motivación profunda moderada mientras que la motivación superficial es más baja. Los estudiantes que utilizan enfoques profundos de aprendizaje obtienen mejores resultados en la prueba de escritura. Por el contrario los que usan enfoques superficiales obtienen resultados más bajos. El estilo de aprendizaje predominante en la muestra es el Pragmático seguido por el estilo Teórico. Le continúa el Activo y por último el Reflexivo. Existe relación altamente significativa entre todos los estilos de

aprendizaje asumidos y la habilidad de la escritura. Las estrategias de aprendizaje se utilizan de forma moderada por la muestra. Las estrategias C o compensatorias son las que se utilizan con mayor frecuencia en esta muestra, las mismas están más relacionadas con la habilidad oral lo que explica el desarrollo promedio de la habilidad de la escritura. Existe relación altamente significativa entre todas las estrategias de aprendizaje y la habilidad de la escritura. Cuando los estudiantes utilizan todas las estrategias de aprendizaje o un mayor número de ellas obtienen un mayor nivel de desarrollo en la escritura. Existe un nivel promedio en el desarrollo de la escritura al estar influenciada por otras variables como son: la motivación, los estilos y las estrategias de aprendizaje, debido en muchos casos por desconocimiento de las mismas y al uso de enfoques superficiales de aprendizaje.

BIBLIOGRAFÍA CONSULTADA

ALONSO, C.; GALLEGO, D.C. Y HONEY, J.: *Los estilos de aprendizaje: procedimientos de diagnóstico y mejora*, Ediciones Mensajero, Bilbao, 1994.

ÁLVAREZ DE ZAYA, C.: *La escuela en la vida. Didáctica*, Ed. Pueblo y Educación, La Habana, 1999.

BUENDÍA, L.; COLÁS, P. Y HERNÁNDEZ, F.: *Métodos de investigación en psicopedagogía*, McGraw-Hill, Madrid, 1997.

FARIÑAS LEÓN, G.: «Retos de la investigación educativa: un enfoque histórico culturalista», *Revista Cubana de Psicología*. Vol. 20, No. 2. 2003.

GONZÁLEZ, F.: *Comunicación, personalidad y desarrollo*, Ed. Pueblo y Educación, La Habana, 1992.

GONZÁLEZ PÉREZ, M.: «Evaluación del aprendizaje en la enseñanza universitaria», *En Revista Pedagógica Universitaria*. Vol. 5, No. 2. Disponible en:

http://www.uclm.es/profesorado/ricardo/docencia_e_investigacion/4/evaluacion_h_a_lcones.doc. Visitado el 16 de mayo de 2012.

GONZALEZ, V. ET AL.: *Psicología para Educadores*, Ed. Pueblo y Educación, La Habana, 1999.

LEONTIEV, A.: *Actividad. Conciencia. Personalidad*, Ed. Pueblo y Educación, La Habana, 1981.

RUBINSTEIN, S. L.: *El proceso del pensamiento: el pensamiento y los caminos de su investigación. Las leyes del análisis, la síntesis y la generalización*, Ed. Universitaria, La Habana, 1996.

VAN DIJK, T.A.: *La ciencia del texto*, Ed. Paidós, Buenos Aires, Barcelona, 1989.

VIGOTSKI, L.S.: *Pensamiento y Lenguaje*, Ed. Pueblo y Literatura, La Habana, 1982.